



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/17387*
9 agosto 1985
ESPAÑOL
ORIGINAL: ARABE

CARTA DE FECHA 6 DE AGOSTO DE 1985 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE
LA MISION PERMANENTE DE LA JAMAHIRIYA ARABE LIBIA ANTE LAS
NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de adjuntarle a la presente la carta dirigida a usted por el Sr. Ali Abdussalam Treiki, Secretario del Comité Popular de la Oficina del Pueblo encargada de las relaciones exteriores, en relación con las maniobras militares provocadoras que las fuerzas armadas de los Estados Unidos están realizando, junto con las fuerzas armadas de Egipto, en la frontera oriental de la Jamahiriya Arabe Libia Popular y Socialista.

(Firmado) Rajab A. AZZAROUK
Encargado de Negocios interino

* Distribuido nuevamente por razones técnicas.

Anexo

Carta de fecha 6 de agosto de 1985 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario del Comité Popular de la Oficina del Pueblo encargada de las relaciones exteriores

La Oficina del Pueblo encargada de las relaciones exteriores desea señalar a la atención del Consejo de Seguridad las maniobras militares egipcio-estadounidenses bautizadas con el nombre de "Estrella Luminosa" que han dado comienzo esta semana y en las que toman parte las fuerzas de despliegue rápido terrestres, navales y aéreas y, especialmente, el portaaviones de propulsión nuclear Nimitz y los aviones estratégicos B-52, junto con un contingente simbólico del ejército egipcio, en la zona situada cerca de la frontera de Libia.

Consideramos esas actividades como una amenaza para la paz y seguridad de la región. Constituyen una provocación contra la Jamahiriya y forman parte integrante de la política estadounidense de terror contra las naciones pequeñas.

Los Estados Unidos de América y el régimen de Egipto han iniciado maniobras militares de carácter periódico, utilizando siempre la zona occidental del desierto como teatro de esas operaciones en lugar de hacerlo en otras regiones de Egipto. Esto indica claramente que su objetivo es asustar y amenazar al pueblo árabe libio. Son una nueva prueba de la opresión y la negligencia que ha experimentado la población de dicha región, a la que el régimen de Egipto ha condenado al subdesarrollo con la destrucción continua que causan esas maniobras. A este respecto, las Naciones Unidas y sus diversos órganos podrían, si quisieran, percatarse del sufrimiento de esas poblaciones interrogando a los secretarios de los congresos populares de base de la región.

Dicha región se elige constantemente para servir de teatro de operaciones a las maniobras egipcio-estadounidenses no por casualidad, sino, precisamente, para aterrorizar al pueblo libio y amenazar a la Jamahiriya Arabe Libia con una injerencia en sus asuntos internos.

Tales actividades se encuadran en el marco de la política estadounidense de sembrar el miedo y el terror en el mundo y poner en peligro la seguridad y la paz de los Estados del tercer mundo. Por otra parte, esas maniobras no constituyen más que un elemento de la estrategia política de los Estados Unidos encaminada a someter a los pueblos a la dominación y a la hegemonía de ese país.

Por tanto, la Jamahiriya Arabe Libia Popular y Socialista señala a la atención del Consejo de Seguridad esos actos de agresión que considera una amenaza para la paz y la seguridad de la región. El Consejo debe, pues, cumplir con su responsabilidad que consiste en garantizar el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales.

Le agradecería que se sirviera hacer distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ali Abdussalam TREIKI
Secretario del Comité Popular de la
Oficina del Pueblo encargada de las
relaciones exteriores